

# An action packed year



The Canadian Naval Flag, also known as the "Jack", was raised as HMCS TORONTO came to port in Valetta on the Mediterranean island of Malta.

HMCS TORONTO left Halifax for Norfolk, Virginia on January 14, where it joined a US aircraft carrier group as part of Op ALTAIR, the CF's continued commitment to the international campaign against terrorism.

Le drapeau de la Marine canadienne, aussi appelé « Jack », a été hissé lorsque le NCSM TORONTO a fait escale dans le port de La Valette, dans l'île méditerranéenne de Malte.

Le 14 janvier, le NCSM TORONTO a quitté Halifax à destination de Norfolk (Virginie), où il s'est joint à un groupe aéronaval américain dans le cadre de l'Op ALTAIR, qui est la contribution des FC à la campagne internationale contre le terrorisme.



As most Canadians planned to celebrate Canada Day, HMCS ST. JOHN'S was making plans of a different variety, known only as Op COLOMBINE, a counter drug operation.

Upon arriving home after conducting Evolved SeaSparrow Missile trials, ST. JOHN'S found herself Ready Duty Ship and with an unscheduled, covert tasking. The teams were ready and at 5:30 p.m., ST. JOHN'S commenced her intercept at maximum speed toward FRIEND SHIP, a single mast sailboat. With shocking speed, the FRIEND SHIP was alongside, the RCMP was onboard, and the suspects were under arrest.

Au moment où la plupart des Canadiens se préparaient à célébrer la fête du Canada, l'équipage du NCSM ST. JOHN'S faisait des plans d'une toute autre nature : la préparation en vue de la participation à l'Op COLOMBINE, une opération de lutte antidrogue.

De retour à son port d'attache après avoir effectué des essais avec le missile SeaSparrow évolué, le NCSM ST. JOHN'S a été désigné navire de garde, et il s'est vu attribuer une mission secrète imprévue. Les équipes étaient prêtes, et à 17 h 30, le ST. JOHN'S a entrepris sa mission d'interception en se dirigeant à toute vitesse vers le FRIEND SHIP, un voilier à un mât. En très peu de temps, le FRIEND SHIP s'est retrouvé à quai avec des agents de la GRC à son bord, et les suspects ont été arrêtés.



It was an unexpectedly rough ride of 45 knot winds and a high of Sea State 5 as HMCS OTTAWA departed Esquimalt on February 2, but HMCS OTTAWA and her crew arrived in Hawaii safe and ready to participate in the US Navy's Prospective Commanding Officer (PCO) course, which included a host of interoperability exercises.

An integral part of the US Navy's Submarine Force training curriculum, the PCO course was nine weeks of intensive training focussed exclusively on submarine warfare with scenarios that included conducting surveillance operations, planting minefields, shooting exercise torpedoes and working with special ops forces.

Contre toute attente, le vent soufflait à 45 nœuds et la mer était démontée (force 5) lorsque le NCSM OTTAWA a quitté Esquimalt le 2 février, mais le navire et son équipage sont arrivés à Hawaï sains et saufs, et prêts à participer au cours de Prospective Commanding Officer (PCO) de l'US Navy, qui comportait toute une série d'exercices d'interopérabilité.

Le cours PCO, qui fait partie intégrante du programme d'entraînement de la Force sous-marine de l'US Navy, est un cours intensif de neuf semaines centré exclusivement sur la guerre sous-marine. Les participants apprennent à mener des opérations de surveillance, à poser des mines, à tirer des torpilles d'exercice et à travailler avec des forces spéciales.



Canadian ships and aircraft tested their re-constituted readiness in the multi-national exercise RIMPAC 2004 during July in waters off Hawaii. Participating nations included Australia, Canada, Chile, Japan, Peru, the Republic of Korea, the United Kingdom and the United States. Observer nations were Ecuador, Malaysia, Mexico, the Philippines, Russia, Singapore and Thailand.

Cmdre Roger Girouard, commander Canadian Fleet Pacific, was the Multi-National Force Sea Combat Commander aboard HMCS ALGONQUIN leading a force comprising units from the US, Australia, Chile and South Korea. The exercise assisted in the regeneration of Canada's naval capability after the intense two-year program of deployments in the campaign against terrorism.

En juillet, des navires et des aéronefs canadiens ont testé leur disponibilité opérationnelle dans le cadre de l'exercice multinational RIMPAC 2004 au large d'Hawaï. Parmi les pays participants, il y avait l'Australie, le Canada, le Chili, le Japon, le Pérou, la République de Corée, le Royaume-Uni et les États-Unis. D'autres pays avaient envoyé des observateurs : l'Équateur, la Malaisie, le Mexique, les Philippines, la Russie, Singapour et la Thaïlande.

À bord du NCSM ALGONQUIN, le Cmdre Roger Girouard, commandant de la Flotte canadienne du Pacifique, était le commandant des combats navals de la Force multinationale, qui se composait d'unités américaines, australiennes, chiliennes et sud-coréennes. Cet exercice a contribué à la régénération de la capacité navale du Canada après une période de deux ans marquée par de fréquents déploiements dans le cadre de la campagne contre le terrorisme.